



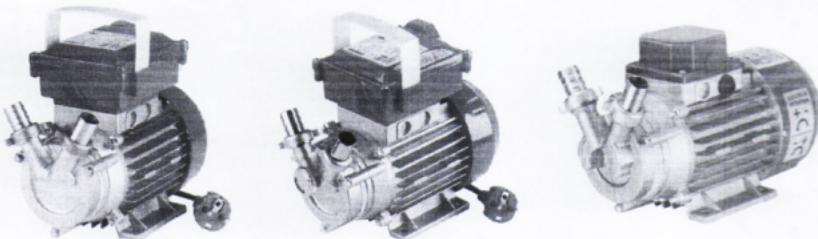


SAMOUSISNE PUMPE ZA PRETAKANJE

Made by ROVER POMPE s.n.c, 35020 POLVERARA (PADOVA)
ITALIJA



UPUTSTVO ZA UPOTREBU



UVOD

Pumpa: Aparat je sastavljen delimično od mehaničkih, hidrauličkih i električnih delova. Cilj ovog uputstva za upotrebu jeste da ono obezbedi što bezbednije upravljanje i isključi mogućnost nanošenja povreda ljudima i štete okolini. Bezbednost ne zavisi isključivo od dole navedenih preporuka, već od pravilnog instaliranja, održavanja i korišćenja pumpe u skladu sa njenom namenom. Pre nego što počnete sa instaliranjem pumpe pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Instaliranje pumpe i njen rad treba da budu u skladu sa zakonom o bezbednosti zemlje gde se pumpa instalira.

Nepoštovanje propisa o bezbednosti, sem što mogu da nanesu štetu ljudima i da oštete mašinu poništava i pravo na granciju.

Održavanje i čišćenje

Elektropumpa pri svom normalnom radu ne zahteva bilo kakvo održavanje. Elektropumpu sme da demontira samo kvalifikovano lice. U svakom slučaju, sve intervencije oko popravke i održavanja treba da se poduzimaju tek kada se pumpa isključi iz struje.

opravka i rezervni delovi

Bilo kakva intervencija koja prethodno nije odobrena oslobada proizvodača svake odgovornosti. Svi rezervni delovi koji se koriste pri popravkama moraju da budu originalni i svi drugi delovi moraju da budu odobreni od strane proizvodača, tako da mogu da garantuju maksimalnu sigurnost mašina i uređaja u koji će biti montirani.



Tehnički podaci

Stepen zaštite motora: IP44

Klasa zaštite: B(130 C)

Snaga: ---- vidi pločicu sa električnim podacima

Temperatura skladištenja: - 10° C + 40 °C

Vlažnost vazduha: max 95%

Buka: nivo buke se uklapa sa propisima EC 89/392/CEE i ostalim njenim izmenama.

PREMISA

Za sve protočne pumpe proizvedene od firme ROVER PUMPE garantuje se kvalitet izrade, materijala i njihovo funkcionišanje, ukoliko se pravilno upotrebljavaju i regularno održavaju u skladu sa navedenim instrukcijama u ovoj uputstvu.

ROVER PUMPE za pretakanje su pouzdane pumpe lake za čišćenje, a zadovoljavaju i komplikovanje zahteve. Nalaze primenu u svim slučajevima sem za pretakanje tečnosti koje bi mogle da dovedu do korozije, kada je potrebna pumpa otporna na kiselinu.

Najbitnija karakteristika ovih pumpa je što imaju električni prekidač koji omogućava dvosmerni rad pumpe, u smjeru okretanja kazaljke na satu i obrnuto.

Svi proizvodi su pokriveni opštom garancijom koja traje jednu godinu, a počinje od datuma isporuke (vidi član 9. opšti uslovi prodaje ROVER PUMPE)

PROVERA PUMPE

Pumpa se isporučuje u čvrstim kartonskim kutijama uz knjižicu sa uputstvom za montiranje i upotrebu i odmah je spremna za upotrebu.

Izvaditi pumpu iz ambalaže i uveriti se da je neoštećena.

Ako postoji bilo kakav znak oštećenja obratiti se dobavljaču ukazujući na vrstu oštećenja.



PAŽNJA: Ukoliko postoji sumnja da pumpa nije ispravna, ne koristiti je.

PODMAZIVANJE

Svi pokretni delovi su preventivno podmazani u fabriki.



Ne koristiti teška ulja za podmazivanje pokretnih delova jer bi moglo da dode do oštećenja istih.



TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Reč je o klasičnoj DVOSMERNOJ samousisnoj pumpi sa zvezdastim rotorom i velikim kapacitetom pretakanja čak i kada postoji diskontinuitet tečnosti koja se pretače (prisustvo vazduha ili drugog gasa). Naročito se preporučuje za pretakanje tečnosti kao što su: **voda, šira, morska voda, organski razredivači, dubriva u tečnom obliku, nafta, ulja** čija viskoznost ne prelazi 4 stepena Englera ili 30 stepeni Centistoksa.

Tečnost za pretakanje treba da budu neutralna i čiste ili da sadrže veoma mali procenat čvrstih čestica (0.2 do 0.5 max %) koje neće oštetiti unutrašnjost pumpe. Za pretakanje ovakvih tečnosti može da se koristi i filter koji se montira na usisni deo creva.



PAŽNJA: Ne koristiti pumpu za pretakanje koncentrovanih kiselina, benzina i razredivača.

KORIŠĆENJE I NAMENA

 **Pumpa je predviđena za upotrebu u domaćinstvu.**
Deca, stare osobe i hendikepirana lica tokom rada pumpe ne treba da budu ostavljeni bez nadzora.

Pumpe nisu predviđene za pretakanje u prostorijama za eksplozivnim supstancama (prah, para, drugi gasovi).

Tokom rada pumpe ne pravi smetnje u radu aparata kao što su radio ili TV.

Motor pumpe je predviđen za kontinuirani rad (non – stop).

MAKSIMALNA TEMPERATURA TEČNOSTI KOJA SE PRETAČE: + 35°C (*)

MAKSIMALNA VISINA VERTIKALNOG USISA: - 9m

MAKSIMALNI PRITISAK: + 4 bara (1 bar = 10,2 m H₂O)

MAKSIMALNA TEMPERATURA AMBIJENTA: + 40 °C,

MINIMALNA TEMPERATURA AMBIJENTA: +4°C

DOZVOLJENE PROMENE NAPONA: ± 5%

STEPEN ZAŠTITE: IP44

NIVO BUKE: 70 dB

(*) NAPOMENA: Pumpa je atestirana za pretakanje tečnosti temperature do + 99 °C

UREĐAJ ZA POKRETANJE PUMPE - start

 Nalazi se u gornjem delu električnog motora, u čvrstoj kutiji koja je otporna na udarce. Pokreća za promenu smera protoka služi da bi se izabrao pravi smer rotacije pumpe u zavisnosti od položaja usisnog creva.

Biranje smera rotacije pumpe se vrši biranjem jedne od ponuđenih pozicija:

Pozicija 0 = mirovanje, pumpa nije u pogonu.

Pozicija > = rotacija u smeru okretanja kazaljke na satu; tečnost koja se pretače izlazi u istom smeru.

Pozicija < = rotacija u smeru obrnutom od kazaljke na satu; tečnost koja se pretače izlazi u istom smeru. Ručno aktiviranje prekidača ne predstavlja opasnost, čak ni ako se slučajno promeni smer rotacije dok je motor u pogonu.

 **Nikada ne pritiskati prekidač mokrim ili oznojenim rukama jer može doći do strujnog udara.**

 Pumpa se ne sme koristiti za pretakanje tečnosti pod vodom (motor ne sme da bude pod vodom). Ukoliko se desi da se tokom rada pumpa zaustavi, pre nego što poduzmete bilo kakve korake isključite pumpu iz struje.

BIRANJE KABLA ZA NAPAJANJE

Kod biranja kabla za napajanje, što se tiče prečnika i optimalne dužine kabla poželjno je koristiti kabl čiji je prečnik minimalno 3 x 1,5mm.

Koristite kablove tipa H 07 – RNF ili njemu slične.

Uvek kontrolišite pre puštanja pumpe u pogon (naročito ako je ona prethodno prenošena) da kablovi nisu štećeni. U slučaju da jesu obratiti se stručnom licu. Direktne intervencije povlače gubitak garancije i izlaganje nepotrebnom riziku.

Ne pritiskati kabl alatom ili mašinama koje bi mogle da ga oštete. Ne naslanjati kabal na mokar ili blatinjav pod.

 **PAŽNJA:** Kabl za napajanje može da bude zamenjen samo uz pomoć specijalnog alata koji poseduje njegov proizvodač ili ovlašćeni servisi.

POVEZIVANJE

Pumpe se isporučuju spremne za rad.

Kod monofaznih pumpi motor je zaštićen od oscilacija napona posebnog uredaja koji se nalazi u aparatu za pokretanje – start. Trofazni motori 380V treba da budu zaštićeni od strane korisnika. Osigurači i termički releji ne smiju da budu veće amperaže od one koja stoji na pločici. Kontrolisati uvek, pre svakog povezivanja, napon koji treba da bude isti kao onaj naznačen na pločici pumpe.



PAŽNJA: Pri instaliranju preduzeti sve sigurnosne mere koje nalažu za to kompetentna lica i zdrav razum. Instaliranje može da bude komplikovano. Zbog toga treba da bude izvedeno od strane kompetentnih lica koja su za to autorizovana.

POKRETANJE

Pre svakog puštanja pumpe u rad napuniti telo pumpe tečnošću da bi se olakšalo pretakanje. Uključiti motor. Ako posle 30 sekundi pretakanje nije počelo zastaviti pumpu i prekontrolisati da usisno crevo nije napunjeno vazduhom. Prekontrolisati da li su obvojnice koje zatežu crevo dobro fiksirane.

Usisno crevo treba da bude čvrsto i rebrasto jer pumpa tokom svog rada pravi pritisak i crevo bi moglo da se otkači.

Tokom rada pumpa treba da bude što je moguće bliže izvoru tečnosti koja se pretače.

Tokom pretakanja uvek držati pumpu u horizontalnom položaju.

Na pumpama koje imaju by-pass (hidraulični regulator), ventil by-pass-a treba da bude potpuno zatvoren.

KONTROLA MOGUĆIH NEPRAVILNOSTI:

- Kontrolisati da li je usisno crevo čisto i potpuno uronjeno u tečnost.
- Kontrolisati da li je usisno crevo povezano pravilno na usisnjo otvor.

PUŠTANJE U RAD

Pre nego što instalirate novu pumpu ili pumpu koja duži period nije korišćena neophodno je prekontrolisati da li se osovina motora slobodno kreće da bi se predupredila blokada motora ili osovine. Ako se desi treba odblokirati štrafcigerom sa zadnje strane (sa strane gde je ventil za hlađenje motora).

Pumpa je predvidena za kontinuirani rad. Tokom funkcionisanja ne sme da bude bez oslonca, već oslonjena na pod.

TRANSPORT

Pri transportu pumpe uvek koristiti odgovarajući pribor (ručka ili kolica). Svaki od ovih elemenata dobro pričvrstiti za pumpu.



PAŽNJA: Pre nego što preduzmete bilo koji od ovih postupaka isključiti pumpu sa izvora električnog napajanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Posle pretakanja prljavih ili korozivnih tečnosti pustite pumpu da radi nekoliko minuta sa čistom vodom pre nego što je uskladištite vodeći računa da je zaštite od vlage, naročito njen motor.

Ukolič temperatura skladištenja može da sиде ispod 4°C ispraznite u potpunosti telo pumpe kako bi se izbeglo formiranje leda unutar nje.

Pošto ste pažljivo pročitali ovo uputstvo nemojte ga baciti. Ono treba da se čuva na isti način kao što čuvate vašu pumpu.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Kompanija ROVER POMPE s.n.c. izjavljuje da su sve električne pumpe izradene u njenom sedištu u polverari, Italija i da im se priznaje usklađenost po sledećim normama sigurnosti: 60335-1/60335-2, B.T. 2006/95/CE, 72/23 CEE, 98/37/CEE. 2006/42/CE, 93/68/CEE, 2000/14/CE.

Smi modeli ROVER pumpi su imaju garanciju sigurnosti IMQ koji je izdao italijanski institut za izdavanje sertifikata (www.img.it)

Poslednja revizija je izvršena u januaru 2012. godine.

ZAKLJUČAK

Kompanija ROVER POMPE s.n.c. uživa ugled kao kuća koja proizvodi pouzdane i dugotrajne pumpe naročito po tome što stalno radi na poboljšanju kvaliteta materijala od koji se pumpe prave, što prati kriterijume proizvodnje i projektovanja koji su dobili brojna internacionalna priznanja i opravdava poverenje klijenata u celoj Evropi. Zbog svega navedenog ova kompanija nikada neće prestati sa potragom za boljim materijalima koji su u stanju sa podnesu još složenije zahteve i garantuju pouzdanost i dugotrajnost pumpi ROVER.

Za održavanje pumpi Rover nisu potrebni nikakvi posebni postupci. Ipak i pri regularnom radu mogu da se pojave nepravilnosti.

Najčešći slučajevi nepravilnosti su:

PROBLEM	UZROK	KAKO REŠITI PROBLEM
Motor ne radi	Nedostaje izvor struje Rotor blokiran Neispravan kondenzator	Proveriti osigurače i kontakte. Proveriti napon. Skinuti poklopac pumpe i očistiti rotor. Promeniti kondenzator ako je neispravan.
Motor radi, ali ne i pumpa	Donji ventil oštećen Visina pretakanja je prevelika Prisustvo vazduha Pogrešan smer rotacije	Očistiti ili zameniti ventil. Približiti pumpu statičkom nivou vod da bi se smanjila visina pretakanja. Proveriti da li su obvojnica dobro pričvršćene. Kod trofaznog motora prespojiti dve faze. Kod monofaznog motora promeniti smer rotacije pritiskom na prekidač.
Nepravilno pretakanje	Ventil ili usisni filter oštećeni Rotor blokiran	Očistiti ili zameniti ventil ili usisni filter. Očistiti unutrašnjost pumpe.
Uključivanje zaštite motora	Motor se pregrevanje Rotor blokiran Električni kvar motora	Proveriti voltažu i ventilaciju. Tečnost koja se pretače je suviše gusta i viskozna. Odblokirati motor. Koristiti fileteri usisni. U slučaju ektričnog kvara obratiti se stručnom licu.

MIGROS

Divostinski put bb
34204 Kragujevac
SRBIJA

Tel: +381 34 562 597
Tel/fax: +381 34 336 363
Mail: migros@open.telekom.rs
Web: www.migros.rs

GARANTNI LIST

Broj:

PUMPE ZA PRETAKANJE I FILTRIRANJE



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Ditta costruttrice: ROVER POMPE s.n.c., Via dell'Artigianato, 4 Z.A., 35020 Polverara (PD) Italy
La ROVER POMPE snc certifica che tutte le elettropompe costruite nella propria sede di Polverara (PD) Italy, (serie BE-M, ROVER, BET, NOVAX tutte le serie, Drill, Filtri Colombo Classic e Inox, Dispenser, N), sono riconosciute conformi alle seguenti norme di sicurezza elettrica:
60335-1 / 60335-2 , B.T. 2006/95/CEE, 73/23 CEE, 98/37/CEE, 2006/42/CE, in 93/68/CEE, 2000/14/CE

Inoltre tutti i modelli della serie BE-M 20, 25, 30, 35, 40 / NOVAX 20, 25, 30, 35, 40, sono ulteriormente garantiti dal marchio di sicurezza IMQ, rilasciato dall'ISTITUTO ITALIANO del MARCHIO DI QUALITA' (www.imq.it)

Tutti i modelli sono collaudati uno per uno, a garanzia di maggiore sicurezza, e sono imballati e venduti accompagnati dal rapporto di prova stampato per il rispettivo modello di appartenenza.

Mirco Chiarello
Technical Dpt.
Rover pompe snc



DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Proizvođač: ROVER POMPE s.n.c., Via dell'Artigianato, 4 Z.A., 35020 Polverara (PD) Italy
ROVER POMPE s.n.c., ovim izjavljuje da su sve električne pumpe (ROVER, BE-M, NOVAKS), kotrljajuće pumpe (N, N Novak), Pumpe za filtriranje Colombo 6/12/18 / Colombo 6/12 / 18- INOKS i Pompa Drill / NOVAKS 14/16/20 / 25mm, proizvedene u fabrici u Polverara (Padov) Italija u skladu sa sledećim bezbednosnim standardima za električne aparate:

60335-1 / 60335-2, B.T. 2006/95 / CEE, 73/23 CEE, 98/37 / CEE, 2006/42 / CE, u 93/68 / CEE,
2000/14 / CE

Štaviše, svi modeli u BE-M 20, 25, 30, 35, 40/20, NOVAKS, 25, 30, 35, 40, nose drugu garanciju, a to je sigurnosni sertifikat IMK, izdat od strane Italijanskog instituta za KVALITETA SERTIFIKATI (www.imq.it).

Svi modeli su testirani pojedinačno, kako bi se garantovalo da su bezbedni za upotrebu. Svaki model je umotan i prodaje se sa odštampanim uputstvom.

Mirco Chiarello
Technical Dpt.
Rover pompe snc



Uvoznik ovog uredaja je *MIGROS* doo, Kragujevac.

Za vreme trajanja garantnog perioda garantujemo da će uredaj ispravno raditi, ako se koristi u skladu sa njegovom namenom i tehničkim uputstvom o rukovanju.

Uvoznik garantuje KUPCU da će svi eventualni nedostatci koji se ustanove kod uredaja u garantnom periodu biti otklonjeni u roku od 45 dana.

Ako se kvar ne otkloni u roku od 45 dana, na zahtev kupca neispravan uredaj će se zameniti novim. Garantni rok se produžava za onoliko dana koliko je popravka u ovlašćenom servisu trajala duže od 10 dana.

Garancija važi pod sledećim uslovima:

- podnošenjem ispravno popunjenoj garantnog lista i originalne facture ili fiskalnog računa koji moraju da sadrže sve bitne elemente zakonom propisane. Svako prepravljanje garancije ili računa povlači ukidanje važnosti garancije,
- da se uredaj koristi u svrhe za koje je konstrukciono namenjen,
- da se mimo ovlašćene servisne radionice ne vrši nikakva popravka, zamena ili rastavljanje delova ili celog uređaja.

Garancija ne važi:

- ako se radi o delovima koji podležu normalnom trošenju, a upotrebom je upravo takav slučaj nastao (filter ii sl.),
- za kvarove koji su nastali oštećenjem usled neznanja, nepažnje, nestrucnog rada ili nepridržavanja uputstva za rukovanje,

Vek trajanja PUMPE ZA PRETAKANJE I FILTRIRANJE zavisi od uslova u kojima rade. Na primer rotirajući delovi uredaja se najviše troše u prašnjavoj ili prljavoj okolini, što može da dovede do nepravilnog rada i prevremene istrošenosti.

Oštećenja koja su nastala usled delovanja prljavštine, prašine, gareži, kamena i sličnih materijala, a koji su se našli u tečnosti koja se pretac, zbog nepravilnog i neredovitog održavanja, ne ulaze u garanciju.

Oštećenja nastala pri transportu uređaja moraju da se reklamiraju dobavljaču.

Troškove za propisano redovno održavanje tokom garantnog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obaveze na osnovu garancije, snosi vlasnik uredaja

PUMPE ZA PRETAKANJE I FILTRIRANJE	PRIVATNO KORIŠTENJE	KOMERCIJALNO KORIŠTENJE	
	ROVER PUMPA ZA PRETAKANJE BE-M 10, BE-M 20, BE-M 25, BE-M 30, BE-M 40, BE-M 50, BE 20	2 godine	180 dana
	NOVAX PUMPA ZA PRETAKANJE M 20, M 25, M 30, M 35, M 40, M 50, B 20	2 godine	180 dana
	"BE - M By Pass" PUMPA ZA PRETAKANJE BE-M 20, BE-M 25,	2 godine	180 dana
	"MARINA" PUMPA ZA PRETAKANJE 20, 25, 30	2 godine	180 dana
	ROVER PUMPA ZA FILTRIRANJE COLOMBO 6 COLOMBO 12 COLOMBO 18	2 godine	180 dana
	ROVER DISPENZER ZA VINO I DIZEL BE-M 20	2 godine	180 dana
	DRIL PUMPA 20 i 25	2 godine	180 dana
	PVC DRIL PUMPA ARTITEC	2 godine	180 dana

PODACI o kupcu:

Prezime i ime (Naziv firme) _____

Adresa _____

PODACI o uređaju:

Vrsta uređaja _____

Model uređaja: _____ Serijski broj: _____

Datum prodaje _____ Trajanje garancije: _____

Pečat i potpis prodavca

Broj fiskalnog isečka: _____

SERVIS

MIGROS doo, Kragujevac
Divostin, Divostinski put bb
Tel. 034 562 597 Fax 034 336 363

Ovlašćeni servisi:

Servisiranje:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

**UVOZNIK
PEČAT I POTPIS**

UPUTSTVO ZA LAKŠE POKRETANJE PUMPE

Kod prvog pokretanja pumpe- crevo sa ventilom potopiti u rezervoar i pokretima ruke gore-dole nabučkati tečnost u pumpu. Pumpu uključiti i ukoliko nije krenuo protok tečnosti ponoviti bučanje još nekoliko puta dok se ne izbaci vazduh iz sistema. Nepovratni ventil će zadržati tečnost u sistemu, tako sa če za svako sledeće pokretanje pumpe biti dovoljno uključiti pumpu samo na prekidaču (dokle god ima tečnosti u rezervoaru ili dok je nepovratni ventil ispravan). Nepovratni ventil je potrošan i treba ga periodično zamjeniti.

